

**DK****ADVARSEL**

For at undgå fare for elektriske stød og brand skal sikkerhedsreglerne overholdes, og vejledningerne skal følges. Specifikationerne må ikke overskrides, og modulet må kun benyttes som beskrevet i det følgende. Installationsejledningen skal studeres omhyggeligt, før modulet tages i brug. Kun kvalificeret personale (teknikere) må installere dette modul. Hvis modulet ikke benyttes som beskrevet i denne installationsvejledning, så forringes modulets beskyttelsesforanstaltninger. Der må ikke tilsluttes farlig spænding til modulet, for dette er fastmonteret.

For at undgå eksplosion og alvorlig tilskadekomst: Moduler med mekaniske fejl skal returneres til Red Lion til reparation eller udskiftning. Reparation af modulet må kun foretages af Red Lion Controls.

I applikationer hvor farlig spænding er tilsluttet modulets ind-/udgange, skal det sikres, at der er tilstrækkelig afstand eller isolasjon mellem ledninger, klemmer og hus til omgivelserne (inkl. nabomoduler) til at opretholde beskyttelsen mod elektriske stød.

Risiko for elektrostatisk ladning. For at forhindre risikoen for eksplosion pga. elektrostatisk opladning af kabinetten må modulene kun håndteres, når området er sikkert, eller når der er taget passende forholdsregler mod elektrostatiske udfladninger.

**SIKKERHEDSREGLER**

**Modtagelse og udpakning**  
Udpak modulet uden at beskadige det. Kontroller ved modtagelsen, at modultypen svarer til den bestilte. Indpakningen bør følge modulet, indtil dette er monteret på blivende plads.

**Miljøforhold**  
Undgå direkte sollys, kraftigt støv eller varme, mekaniske vyster og stød, og udset ikke modulet for regn eller kraftig fugt. Om nødvendigt skal opvarmning, ud over de opgivne grænser, for omgivelsets temperatur, forhindres ved hjælp af ventilation. Alle moduler kan anvendes i Øverspændingskategori II og Forureningsgrad 2 som defineret i EN/IEC 60664-1. Modulet er designet til at være sikkert mindst op til en højde af 2000 mm. Enheden er konstrueret til indendørs brug.

**Installation**  
Installation og tilslutning af modulet skal følge landets gældende regler for installation af elektrisk materiel bla. med hensyn til ledningstværsnit, for-sikring og placering.  
Beskrivelse af indgang / udgang og forsyningsforbindelser findes i installationsvejledningen og på sideskillet.  
Modulet er forsynet med skrueterminaler og skal forsynes fra en dobbeltisolerede / forstærket isoleret spændingsforsyning. En afbryder placeres let tilgængeligt og tæt ved modulet. Afbryderen skal markeres således, at der ikke er tvivl om, at den afbryder spændingen til modulet.  
Enheden skal monteres på DIN-skinner efter DIN 60715.

**UL-installation**  
Bruug kun 60/75°C kobberledninger.  
Lægningsskadrat ..... AWG 26-12  
UL fil-nummer ..... E179259

Moduler er af typen Open Type Listed Process Control Equipment. For at undgå at personer kommer til skade ved berøring af strømførende dele, skal modulet monteres i et kabinet. Spændingsforsyningen skal være i overensstemmelse med NEC Class 2, som beskrevet i "National Electrical Code® (ANSI / NFPA 70)".

**IECEx, ATEX og UKCA Installation i Zone 2**

IECEx DEK 19.0002X ..... Ex ic IIC T4 Gc

DEKRA 19ATEX0002X ..... II 3 G Ex ic IIC T4 Gc

Før sikker installation skal følgende overholdes: Modulet må kun installeres af kvalificerede personer, som er bekendt med nationale og internationale lovgivning, direktiver og standarder i det land, hvor modulet skal installeres.

Produktionsår fremgår af de første cifre i serienummeret.

Modulet skal installeres i et dertil egnet kabinet, som yder en IP-beskyttelse på mindst IP54 iht. EN/IEC 60079-0, og som tager hensyn til de omgivelserstørrelse, hvorunder modulet anvendes. Hvis temperaturen under nominelle holdover overstiger 70°C ved kablets eller rørføringens indgang, eller 80°C ved ledningernes forgreningspunkt, skal temperaturspecifikationerne for det valgte kabel overholde den faktisk målte temperatur.

For at forhindre antændelse af eksplosive atmosfærer skal forsyningen afbrydes, før vedligeholdelse/reparation påbegyndes. Monter/demonter ikke stik, når forsyning er tilsluttet og der forefindes en eksplosionsfarlig gasblanding.

Monter/demonter ikke modulet på power rail, når der forefindes en eksplosionsfarlig gasblanding.

**Rengøring**

Modulet må i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud let fugtet med destilleret vand.

**Elektriske specifikationer**  
Drifttemperatur ..... -25°C til +70°C  
Lagringstemperatur ..... -40°C til +85°C

Forsyningsspænding, DC ..... 16.8...31.2 VDC

Forsyningsspænding AIMIO010 ..... ≤ 1.25 V + (0.015 x Vudgang)

Max. forbrug: ..... 1.2 W

AIMIO010 ..... 30 mW per kanal

Isolationsspænding, test ..... 2.5 kVAC

Isolationsspænding, arbejds. .... 300 VAC (forstærket) / 250 VAC (Zone 2, Div. 2)

Dobbelts isolation ..... Indg. / udg. 1 / udg. 2 / forsyning

Relativ luftfugtighed ..... < 95% RH (ikke kond.)

Mål (HxBxD) ..... 113 x 6.1 x 115 mm

Kapslingsklasse ..... IP20

Vægt ..... 70 g

**Overholde myndighedskrav**

EMC ..... 2014/30/EU & UK SI 2016/1091

LVD ..... 2014/35/EU & UK SI 2016/1101

ATEX ..... Zone 2

RoHS ..... 2011/65/EU & UK SI 2012/3032

**Godkendelser**

ATEX ..... Zone 2

IECEx ..... DEK 19.0002X

UKCA ..... DEK21UKEX0055X

c UL us, UL 61010-1 ..... E179259

EAC Ex ..... RU C-DK.HA65.B.00355/19

**UK****WARNING**

To avoid the risk of electric shock and fire, the safety instructions of this guide must be observed and the guidelines followed. The specifications must not be exceeded, and the device must only be applied as described in the following. Prior to the commissioning of the device, this installation guide must be examined carefully. Only qualified personnel (technicians) should install this device. If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired. Until the device is fixed, do not connect hazardous voltages to the device.

To avoid explosion and serious injury: Modules having mechanical failures must be returned to Red Lion for repair or replacement. Repair of the device must be done by Red Lion Controls only.

In applications where hazardous voltage is connected to in-/outputs of the device sufficient spacing or isolation from wires, terminals and enclosure - to surroundings (incl. neighbouring devices), must be ensured to maintain protection against electric shock.

Potential electrostatic charging hazard. To avoid the risk of explosion due to electrostatic charging of the enclosure, do not handle the units unless the area is known to be safe, or appropriate safety measures are taken to avoid electrostatic discharge.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

**Receipt and unpacking**  
Unpack the device without damaging it. The packing should always follow the device until this has been permanently mounted. Check at the receipt of the device whether the type corresponds to the one ordered.

**Environment**  
Avoid direct sunlight, dust, high temperatures, mechanical vibrations and shock, as well as rain and heavy moisture. If necessary, heating in excess of the stated limits for ambient temperatures should be avoided by way of ventilation. All devices can be used for Measurement / Overvoltage Category II and Pollution Degree 2 as defined in EN/IEC 60664-1. The module is designed to be safe at least under an altitude up to 2000 m. The device is designed for indoor use.

**Mounting**  
Mounting and connection of the device should comply with national legislation for mounting of electric materials, i.e. wire cross section, protective fuse, and location. Descriptions of input/output and supply connections are shown in this installation guide and on the side label.

The device is provided with field wiring terminals and shall be supplied from a Power Supply having double/reinforced insulation. A power switch should be easily accessible and close to the device. The power switch shall be marked as the disconnecting unit for the device. The device must be mounted on a DIN rail according to EN 60715.

**UL Installation**  
Use 60/75°C copper conductors only.  
Wire size ..... AWG 26-12  
UL fil-number ..... E179259

Moduler er af typen Open Type Listed Process Control Equipment. For at undgå at personer kommer til skade ved berøring af strømførende dele, skal modulet monteres i et kabinet. The power Supply unit must comply with NEC Class 2, as defined by the National Electrical Code® (ANSI / NFPA 70).

**IECEx, ATEX and UKCA Installation in Zone 2**

IECEx DEK 19.0002X ..... Ex ic IIC T4 Gc

DEKRA 19ATEX0002X ..... II 3 G Ex ic IIC T4 Gc

For safe installation the following must be observed. The device shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.

Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.

The devices shall be installed in a suitable enclosure providing a degree of protection of at least IP54 according to EN/IEC 60079-0, taking into account the environmental conditions under which the equipment will be used.

When the temperature under rated conditions exceeds 70°C at the cable or conduit entry point, or 80°C at the branching point of the conductors, the temperature specification of the selected cable shall be in compliance with the actual measured temperature.

To prevent ignition of the explosive atmospheres, disconnect power before servicing and do not separate connectors when energised and an explosive gas mixture is present.

Do not mount or remove devices from the power rail when an explosive gas mixture is present.

**Cleaning**

When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

**Electrical specifications**

Operating temperature ..... -25°C to +70°C

Storage temperature ..... -40°C to +85°C

Supply voltage, DC ..... 16.8...31.2 VDC

Supply voltage, AIMIO010 ..... ≤ 1.25 V + (0.015 x Voutput)

Max. required power:

ICSO0001 ..... 1.2 W

AIMIO010 ..... 30 mW per channel

Isolation voltage, test ..... 2.5 kVAC

Isolation voltage, working ..... 300 VAC (reinforced) / 250 VAC (Zone 2, Div. 2)

Double isolation ..... Input/output 1/input 2/supply 2

Relative humidity ..... < 95% RH (non-cond.)

Dimensions (HxWxD) ..... 113 x 6.1 x 115 mm

Protection degree ..... IP20

Weight ..... 70 g

**Observed authority requirements**

EMC ..... 2014/30/EU & UK SI 2016/1091

LVD ..... 2014/35/EU & UK SI 2016/1101

ATEX ..... Zone 2

RoHS ..... 2011/65/EU & UK SI 2012/3032

**Approvals**

ATEX ..... Zone 2

IECEx ..... DEK 19.0002X

UKCA ..... DEK21UKEX0055X

c UL us, UL 61010-1 ..... E179259

EAC Ex ..... RU C-DK.HA65.B.00355/19

**FR****AVERTISSEMENT**

Pour éviter les risques d'électrocution et d'incendie, conformez-vous aux consignes de sécurité et suivez les instructions mentionnées dans ce guide. Vous devez vous limiter aux spécifications indiquées et respecter les instructions d'utilisation de ce module, telles qu'elles sont décrites dans ce guide. Il est nécessaire de lire ce guide attentivement avant de mettre ce module en marche. L'installation de ce module est réservée à un personnel qualifié (techniciens). Si la méthode d'utilisation de l'équipement diffère de celle décrite par le fabricant, la protection assurée par l'équipement risque d'être altérée. Tant que le module n'est pas fixé, ne le mettez pas sous tensions dangereuses.

Pour éviter des explosions et des blessures graves: Les modules ayant des défaillances mécaniques doivent être renvoyés à Red Lion pour réparation ou remplacement. Seule Red Lion Controls est autorisée à réparer le module.

En cas d'utilisation ou une tension dangereuse est connectée aux entrées/sorties du module, veillez à avoir une distance ou une isolation suffisante entre les fils, les borniers et le boîtier par rapport aux environs (y inclus les appareils voisins) pour maintenir la protection contre les chocs électriques.

Danger potentiel de charge électrostatique. Pour s'affranchir du risque d'explosion lié à la charge électrostatique du boîtier, ne manipulez l'appareil sauf si la zone est réputée être sûre, ou si des mesures de sécurité appropriées sont prises pour éviter les décharges électrostatiques.

**CONSIGNES DE SECURITE****Réception et déballage**

Déballez le module sans l'endommager. Il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement monté. À la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

**Environnement**

N'exposez pas votre module aux rayons directs du soleil et choisissez un endroit à humidité modérée et à l'abri de la poussière, des températures élevées, des chocs et des vibrations mécaniques et de la pluie. Le cas échéant, des systèmes de ventilation permettent d'éviter qu'une pièce soit chauffée au-delà des limites prescrites pour les températures ambiantes. Tous les modules peuvent être installés dans cette catégorie de mesure/surtension II et de degré de pollution 2 comme défini dans EN/IEC 60664-1.

Ce module est conçu pour fonctionner en toute sécurité sous une altitude inférieure à 2000 m. L'appareil est conçu pour une utilisation à l'intérieur.

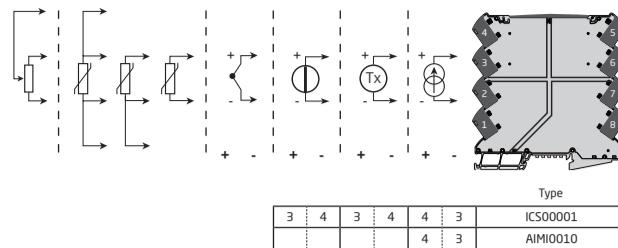
**Montage**

Le montage et le raccordement du module doivent être conformes à la législation nationale en vigueur pour le montage de matériaux électriques, par exemple, diamètres des fils, fusibles de protection et implantation des modules. Les connexions des alimentations et des entrées / sorties sont décrites dans ce guide et sur l'étiquette de la face latérale du module. Les appareils sont équipés de borniers à vis et doivent être raccordés à une alimentation qui a une double isolation renforcée. L'interrupteur doit être à proximité du module et facile d'accès. Ce bouton doit être étiqueté avec la mention: peut couper la tension du module. Il convient de monter l'appareil sur un rail DIN en se conformant à la norme EN 60715.

**Installation UL**

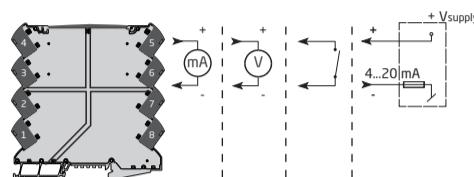
DK Indgangssignalen UK Input signals FR Signaux d'entrée DE Eingangssignale

Potentiometer	RTD	TC	Spænding	Tx	Strøm
Potentiometer	RTD	TC	Voltage	Tx	Current
Potentiomètre	RTD	TC	Tension	Tx	Courant
Potentiometer	WTH	TE	Spannung	Tx	Strom



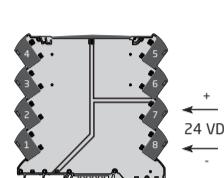
DK Udgangssignaler UK Output signals FR Signaux de sortie DE Ausgangssignale

Strøm	Spænding	Relæ	Loop
Current	Voltage	Relay	Loop
Courant	Tension	Relais	Boucle



IC500001 (output 1 / 2)	5 / 2   6 / 1	5 / 2   6 / 1
AIM0010	5	6

DK Forsyning UK Supply FR Alimentation DE Versorgung



Terminal	+	-
IC500001	7	8

DK Påkrævet eksterne sikring

Forsyning direkte på modulet	2,5 A
Supply directly on device	

UK Fusibil externe requise

Alimentation directement sur le module

DE Versorgung direkt am Gerät

Versorgung direkt am Gerät

DK Sikringsegenskaber:

2,5 A sikringen skal afbryde efter højst 120 sekunder ved 6,4 A.

UK Fuse characteristics:

The 2.5 A fuse must break after not more than 120 seconds at 6.4 A.

FR Spécifications du fusible:

Le fusible de 2,5 A doit fondre après pas plus de 120 secondes à 6,4 A.

DE Sicherungseigenschaften:

Die 2,5 A Sicherung muss nach nicht mehr als 120 Sekunden bei 6,4 A abbrechen.

DK Programming  
Forsyning til enheden skal afbrydes, før ændringer i DIP-switch-indstillinger træder i kraft.

UK Programming  
Power must be cycled after DIP-switch positions are changed.

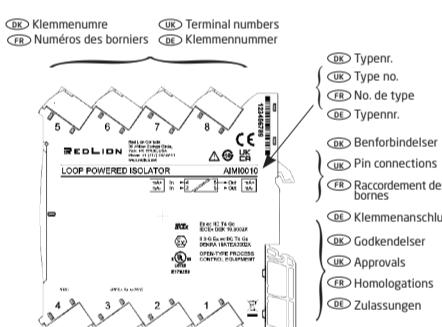
FR Programmation  
Il faut mettre l'appareil sous tension pour valider la position des commutateurs.

DE Programmierung  
Wenn die DIP-Schalter verändert werden, muss das Gerät neu gestartet werden - Versorgung abklemmen und wieder anschließen.

## IC500001

0...20mA
4...20mA
0...10V
2...10V
0.5V
1.5V
0...20mA Loop
4...20mA Loop
In Out 1 Out 2 ● = ON

DK Sideskilt UK Side label FR Etiquette DE Typenschild



DK Kina RoHS UK China RoHS FR RoHS chinois DE China-RoHS

Part Name	Hazardous Substances					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr (VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Printed circuit board	X	0	0	0	0	0

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364  
O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

The product's Environmentally Friendly Use Period (EFUP) is 50 years

